



RO - CONDITII DE GARANTIE EN - WARRANTY TERMS PL - WARUNKI GWARANCJI F - OPOIĘTYHNIH GR - OPOIĘTYHNIH UA - ГАРАНТИЙНІ УМОВИ SI - GARANCIJSKI POGOJI ES - CONDICIONES DE GARANTÍA

IT - CONDIZIONI DI GARANZIA EN - WARRANTY TERMS PL - WARUNKI GWARANCJI F - OPOIĘTYHNIH GR - OPOIĘTYHNIH UA - ГАРАНТИЙНІ УМОВИ SI - GARANCIJSKI POGOJI ES - CONDICIONES DE GARANTÍA

IT - APPARECCHIATURA ELETTRONICA DA SMALTIRE SECONDO DISPOSIZIONI NAZIONALI EN - ELECTRONIC EQUIPMENT TO BE DISPOSED OF IN ACCORDANCE WITH NATIONAL REGULATIONS F - EQUIPEMENT ELECTRIQUE A ELIMINER SELON LES DISPOSITIONS NATIONALES

IT - PREDISPOSIZIONE DEL CONTATTO AUSILIARIO
EN - PROVISION FOR AUXILIARY CONTACT
F - APPRÊTAGE DU CONTACT AUXILIAIRE
AR - إعداد التماس احتياطي مساعد
DE - VORBEREITUNG DES HILFSKONTAKTS
RU - МЕСТО ДЛЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО КОНТАКТА
PT - PREDISPOSIÇÃO DO CONTACTO AUXILIAR
SRB - MOKUĆNOST POMOCNOG KONTAKTA
CZ - VYBAVENÍ PRO POMOCNÝ KONTAKT
RO - PREGĂTIREA CONTACTULUI AUXILIAR
PL - PRZYGOTOWANIE STYKU POMOCNICZEGO
GR - ΠΑΡΟΧΗ ΕΦΕΔΡΙΚΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ
UA - МІСЦЕ ДЛЯ ДОПОМОЖНОГО КОНТАКТУ
SI - PREDPRIPRAVA POMOŽNEGA KONTAKTA
ES - PREDISPOSICIÓN DEL CONTACTO AUXILIAR

IT - COLLEGAMENTO USCITA AUSILIARIA A RELE' (OUTPUT)
EN - AUXILIARY RELAY OUTPUT CONNECTION
F - RACCORDEMENT SORTIE AUXILIAIRE À RELAIS (OUTPUT)
AR - كهري توصيل مخرج مساعد بمرحل
DE - ANSCHLUSS AUX-RELAISAUSGANG (OUTPUT)
RU - СОЕДИНЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ВЫХОДА С РЕЛЕ (ВЫХОД)
PT - LIGAÇÃO DA SAÍDA AUXILIAR DE RELÉ (OUTPUT)
SRB - POVEZIVANJE POMOCNOG IZLAZA S RELEJOM (AUPUT)
CZ - PŘIPOJENÍ POMOCNĚHO VÝSTUPU S RELE (OUTPUT)
RO - LEGĂTURĂ DE IEȘIRE AUXILIARĂ CU UN RELEU (OUTPUT)
PL - PODŁĄCZENIE WYJŚCIA POMOCNICZEGO DO PRZEKĄŹNIKA (OUTPUT)
GR - ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΦΕΔΡΙΚΗΣ ΕΞΟΔΟΥ ΜΕ ΡΕΛΕ (OUTPUT)
UA - З'єднання допоміжного виходу з реле (вихід)
SI - POVEZAVA POMOŽNEGA RELEJSKEGA IZHODA (OUTPUT)
ES - CONEXIÓN SALIDA AUXILIAR DE RELÉ (OUTPUT)

IT - COLLEGAMENTO USCITA AUSILIARIA A RELE' (OUTPUT)
EN - AUXILIARY RELAY OUTPUT CONNECTION
F - RACCORDEMENT SORTIE AUXILIAIRE À RELAIS (OUTPUT)
AR - كهري توصيل مخرج مساعد بمرحل
DE - ANSCHLUSS AUX-RELAISAUSGANG (OUTPUT)
RU - СОЕДИНЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ВЫХОДА С РЕЛЕ (ВЫХОД)
PT - LIGAÇÃO DA SAÍDA AUXILIAR DE RELÉ (OUTPUT)
SRB - POVEZIVANJE POMOCNOG IZLAZA S RELEJOM (AUPUT)
CZ - PŘIPOJENÍ POMOCNĚHO VÝSTUPU S RELE (OUTPUT)
RO - LEGĂTURĂ DE IEȘIRE AUXILIARĂ CU UN RELEU (OUTPUT)
PL - PODŁĄCZENIE WYJŚCIA POMOCNICZEGO DO PRZEKĄŹNIKA (OUTPUT)
GR - ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΦΕΔΡΙΚΗΣ ΕΞΟΔΟΥ ΜΕ ΡΕΛΕ (OUTPUT)
UA - З'єднання допоміжного виходу з реле (вихід)
SI - POVEZAVA POMOŽNEGA RELEJSKEGA IZHODA (OUTPUT)
ES - CONEXIÓN SALIDA AUXILIAR DE RELÉ (OUTPUT)

IT - COLLEGAMENTO IN GRUPPO DI PRESSURIZZAZIONE CON DUE POMPE, SOLO IN MODALITÀ «P+P» CON VASO DI ESPANSIONE
EN - CONNECTION IN A BOOSTER-SET WITH TWO PUMPS, IN «P+P» MODE ONLY AND WITH EXPANSION TANK
F - RACCORDEMENT AU GROUPE DE PRESSURISATION À DEUX POMPES EXCLUSIVEMENT EN MODE «P+P» AVEC VASE D'EXPANSION
AR - مع جزان تضديتي في مجموعة ضغط تعزيزي مع متخزين، فقط في وضعية «P+P»
DE - ANSCHLUSS IN DRUCKEINHEIT MIT ZWEI PUMPEN, NUR IN MODALITÄT «P+P» MIT AUSDEHNUNGSGEFÄSS
RU - СОЕДИНЕНИЕ В ГРУППЕ НАДДУВА С ДВУМЯ НАСОСАМИ, ТОЛЬКО В РЕЖИМЕ «P+P» С РАШИРИТЕЛЬНОМ БАКОМ
PT - LIGAÇÃO EM GRUPO DE PRESSURIZAÇÃO COM DUAS BOMBAS, APENAS NO MODO «P+P» COM VASO DE EXPANSÃO
SRB - POVEZIVANJE U SKLOPU ZA PRESURIZACIJU SA DVE PUMPE, SAMO U REŽIMU «P+P» S EKSPANZIJSKOM POSUDOM
CZ - PŘIPOJENÍ V TLAKOVÉ SKUPINĚ SE DVĚMA ČERPADLY, POUŽÍVĚ V REŽIMU «P+P» S EXPAZNÍM NÁDOBOU
RO - LEGĂTURĂ ÎN GRUPUL DE PRESURIZARE CU DOUĂ POMPE, NUMAI ÎN MODALITATE «P+P» CU VAS DE EXPANSIUNE
PL - PODŁĄCZENIE W ZESPÓLE ZWIEKSZANIA CIŚNIENIA Z DWIEMA POMPAMI, TYLKO W TRYBIE «P+P» ZE ZBIORNIKIEM WYRÓWNAWCZYM
GR - ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΣΥΜΠΙΞΗΣ ΜΕ ΔΥΟ ΑΝΤΙΣΤ, ΜΟΝΟ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ «P+P» ΜΕ ΔΟΧΕΙΟ ΔΙΑΣΤΟΛΗΣ
UA - З'єднання в групі наддуву з двома насосами, тільки в режимі «P+P» з розширювальним баком
SI - PRIKLJUČEVANJE V TLACNEM SKLOPU Z DVEMA ČRPALKAMA, SAMO V NAČINU «P+P» Z EKSPANZIJSKO POSODO
ES - CONEXIÓN EN GRUPO DE PRESURIZACIÓN CON DOS BOMBAS, SOLO EN MODO «P+P» CON VASO DE EXPANSIÓN

IT - COLLEGAMENTO USCITA AUSILIARIA A RELE' (OUTPUT)
EN - AUXILIARY RELAY OUTPUT CONNECTION
F - RACCORDEMENT SORTIE AUXILIAIRE À RELAIS (OUTPUT)
AR - كهري توصيل مخرج مساعد بمرحل
DE - ANSCHLUSS AUX-RELAISAUSGANG (OUTPUT)
RU - СОЕДИНЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ВЫХОДА С РЕЛЕ (ВЫХОД)
PT - LIGAÇÃO DA SAÍDA AUXILIAR DE RELÉ (OUTPUT)
SRB - POVEZIVANJE POMOCNOG IZLAZA S RELEJOM (AUPUT)
CZ - PŘIPOJENÍ POMOCNĚHO VÝSTUPU S RELE (OUTPUT)
RO - LEGĂTURĂ DE IEȘIRE AUXILIARĂ CU UN RELEU (OUTPUT)
PL - PODŁĄCZENIE WYJŚCIA POMOCNICZEGO DO PRZEKĄŹNIKA (OUTPUT)
GR - ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΦΕΔΡΙΚΗΣ ΕΞΟΔΟΥ ΜΕ ΡΕΛΕ (OUTPUT)
UA - З'єднання допоміжного виходу з реле (вихід)
SI - POVEZAVA POMOŽNEGA RELEJSKEGA IZHODA (OUTPUT)
ES - CONEXIÓN SALIDA AUXILIAR DE RELÉ (OUTPUT)

IT - COLLEGAMENTO USCITA AUSILIARIA A RELE' (OUTPUT)
EN - AUXILIARY RELAY OUTPUT CONNECTION
F - RACCORDEMENT SORTIE AUXILIAIRE À RELAIS (OUTPUT)
AR - كهري توصيل مخرج مساعد بمرحل
DE - ANSCHLUSS AUX-RELAISAUSGANG (OUTPUT)
RU - СОЕДИНЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ВЫХОДА С РЕЛЕ (ВЫХОД)
PT - LIGAÇÃO DA SAÍDA AUXILIAR DE RELÉ (OUTPUT)
SRB - POVEZIVANJE POMOCNOG IZLAZA S RELEJOM (AUPUT)
CZ - PŘIPOJENÍ POMOCNĚHO VÝSTUPU S RELE (OUTPUT)
RO - LEGĂTURĂ DE IEȘIRE AUXILIARĂ CU UN RELEU (OUTPUT)
PL - PODŁĄCZENIE WYJŚCIA POMOCNICZEGO DO PRZEKĄŹNIKA (OUTPUT)
GR - ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΦΕΔΡΙΚΗΣ ΕΞΟΔΟΥ ΜΕ ΡΕΛΕ (OUTPUT)
UA - З'єднання допоміжного виходу з реле (вихід)
SI - POVEZAVA POMOŽNEGA RELEJSKEGA IZHODA (OUTPUT)
ES - CONEXIÓN SALIDA AUXILIAR DE RELÉ (OUTPUT)

IT - COLLEGAMENTO INGRESSO AUSILIARIO (INPUT)
EN - AUXILIARY INPUT CONNECTION (INPUT)
F - RACCORDEMENT ENTRÉE AUXILIAIRE (INPUT)
AR - إعداد التماس احتياطي مساعد (INPUT)
DE - ANSCHLUSS AUX-EINGANG (INPUT)
RU - ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ВХОДНОЕ СОЕДИНЕНИЕ (ВХОД)
PT - LIGAÇÃO DA ENTRADA AUXILIAR (INPUT)
SRB - POVEZIVANJE POMOCNOG ULAZA (INPUT)
CZ - PŘIPOJENÍ POMOCNĚHO VSTUPU (INPUT)
RO - LEGĂTURĂ DE INTRARE AUXILIARĂ (INPUT)
PL - PODŁĄCZENIE WYJŚCIA POMOCNICZEGO (INPUT)
GR - ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΦΕΔΡΙΚΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ (INPUT)
UA - ДОПОМОЖНЕ ВІДНІЄ З'єднання (ВХІД)
SI - POVEZAVA POMOŽNEGA VHODA (INPUT)
ES - CONEXIÓN ENTRADA AUXILIAR (INPUT)

IT - COLLEGAMENTO USCITA AUSILIARIA A RELE' (OUTPUT)
EN - AUXILIARY RELAY OUTPUT CONNECTION
F - RACCORDEMENT SORTIE AUXILIAIRE À RELAIS (OUTPUT)
AR - كهري توصيل مخرج مساعد بمرحل
DE - ANSCHLUSS AUX-RELAISAUSGANG (OUTPUT)
RU - СОЕДИНЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ВЫХОДА С РЕЛЕ (ВЫХОД)
PT - LIGAÇÃO DA SAÍDA AUXILIAR DE RELÉ (OUTPUT)
SRB - POVEZIVANJE POMOCNOG IZLAZA S RELEJOM (AUPUT)
CZ - PŘIPOJENÍ POMOCNĚHO VÝSTUPU S RELE (OUTPUT)
RO - LEGĂTURĂ DE IEȘIRE AUXILIARĂ CU UN RELEU (OUTPUT)
PL - PODŁĄCZENIE WYJŚCIA POMOCNICZEGO DO PRZEKĄŹNIKA (OUTPUT)
GR - ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΦΕΔΡΙΚΗΣ ΕΞΟΔΟΥ ΜΕ ΡΕΛΕ (OUTPUT)
UA - З'єднання допоміжного виходу з реле (вихід)
SI - POVEZAVA POMOŽNEGA RELEJSKEGA IZHODA (OUTPUT)
ES - CONEXIÓN SALIDA AUXILIAR DE RELÉ (OUTPUT)

IT - COLLEGAMENTO USCITA AUSILIARIA A RELE' (OUTPUT)
EN - AUXILIARY RELAY OUTPUT CONNECTION
F - RACCORDEMENT SORTIE AUXILIAIRE À RELAIS (OUTPUT)
AR - كهري توصيل مخرج مساعد بمرحل
DE - ANSCHLUSS AUX-RELAISAUSGANG (OUTPUT)
RU - СОЕДИНЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ВЫХОДА С РЕЛЕ (ВЫХОД)
PT - LIGAÇÃO DA SAÍDA AUXILIAR DE RELÉ (OUTPUT)
SRB - POVEZIVANJE POMOCNOG IZLAZA S RELEJOM (AUPUT)
CZ - PŘIPOJENÍ POMOCNĚHO VÝSTUPU S RELE (OUTPUT)
RO - LEGĂTURĂ DE IEȘIRE AUXILIARĂ CU UN RELEU (OUTPUT)
PL - PODŁĄCZENIE WYJŚCIA POMOCNICZEGO DO PRZEKĄŹNIKA (OUTPUT)
GR - ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΦΕΔΡΙΚΗΣ ΕΞΟΔΟΥ ΜΕ ΡΕΛΕ (OUTPUT)
UA - З'єднання допоміжного виходу з реле (вихід)
SI - POVEZAVA POMOŽNEGA RELEJSKEGA IZHODA (OUTPUT)
ES - CONEXIÓN SALIDA AUXILIAR DE RELÉ (OUTPUT)

IT - APPARECCHIATURA ELETTRONICA DA SMALTIRE SECONDO DISPOSIZIONI NAZIONALI EN - ELECTRONIC EQUIPMENT TO BE DISPOSED OF IN ACCORDANCE WITH NATIONAL REGULATIONS F - EQUIPEMENT ELECTRIQUE A ELIMINER SELON LES DISPOSITIONS NATIONALES

IT - CONDIZIONI DI GARANZIA EN - WARRANTY TERMS PL - WARUNKI GWARANCJI F - OPOIĘTYHNIH GR - OPOIĘTYHNIH UA - ГАРАНТИЙНІ УМОВИ SI - GARANCIJSKI POGOJI ES - CONDICIONES DE GARANTÍA

IT - CONDIZIONI DI GARANZIA EN - WARRANTY TERMS PL - WARUNKI GWARANCJI F - OPOIĘTYHNIH GR - OPOIĘTYHNIH UA - ГАРАНТИЙНІ УМОВИ SI - GARANCIJSKI POGOJI ES - CONDICIONES DE GARANTÍA